



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET VIA TÉLÉDIFFUSION SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 13 SEPTEMBRE 2022 À 19H30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY, SEPTEMBER 13, 2022 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Tony Brown  
Tom Thompson  
Nadia Bissada  
Wanda Lowensteyn  
Brigitte Chartrand  
Stephen Gruber

Formant le conseil au complet / Forming the entire Council

Également présents /  
Also in attendance :

Nicolas Bouchard, directeur général / Director general  
Myriam Léger, greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) en s'abstenant de voter./  
*Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19) by abstaining from voting.*

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

#### 1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1. Adoption de l'ordre du jour

**2022-09-169**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par le conseiller Thompson**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 13 septembre 2022 avec la modification de l'item suivant :

**L.1.** Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 juillet 2022;

Et l'ajout des items suivants :

### A. OPENING OF THE MEETING

#### 1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

#### 1. Adoption of the agenda

**2022-09-169**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Thompson**

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, September 13, 2022, with the amendment of the following item:

**L.1.** Tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on July 15, 2022;

And the addition of the following items:



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**N.1.** Demande au gouvernement fédéral de reconnaître la valeur écologique et la biodiversité des terres appartenant au gouvernement fédéral communément appelées Golf Dorval, incluant le champ des Monarques;

**N.2.** Octroi d'un mandat pour l'élaboration d'un plan d'action pour mettre en œuvre la vision stratégique 2022-2026 de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

#### 1. Première période de questions du public

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 01.

Aucune question

La période de questions se termine à 19 h 03.

### **D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

#### 1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de septembre 2022

Le Commandant Couture donne un compte-rendu des activités du SPVM pour le mois de septembre 2022, comme suit :

- Sécurité routière : pas de plaintes actives des citoyens. Opérations effectuées sur le chemin Lakeshore et sur l'autoroute transcanadienne, et des constats d'infraction ont été émis;

- Patrouille à vélo et agents sociocommunautaires: efforts concentrés sur la rentrée scolaire à l'école Dorset, Joseph-Henrico et Alexander von Humboldt. Nous étions présents le matin et l'après-midi pour assurer la sécurité des enfants et que la signalisation soit respectée et les enfants, guidés. V-Cops et BDU Rescue Squad étaient également présents. Les patrouilleurs à vélo ont fait leur préparation pour les prochains ateliers avec les élèves du primaire

- Criminalité et événements à signaler : aucun incident majeur à BDU dans le dernier mois à rapporter. Une présentation a été faite aux VCops, le 15 juillet 2022, concernant l'abus des aînés, suivie d'une discussion afin d'améliorer la collaboration entre le SPVM et les VCops.

- Concernant les fraudes à l'égard des aînés survenues en mai et juin dernier, les 7 et 20 juin dernier, grâce à la vigilance et célérité de citoyens, cinq (5) suspects ont été arrêtés liés à ce type de crime. Depuis ces interventions avec la prévention par les partenaires bancaires et

**N.1.** Call for the federal government to recognize the ecological value and biodiversity of federally owned lands commonly known as the Dorval Golf Course, including the Monarch Butterfly Fields;

**N.2.** Award of contract for the development of an Action Plan to implement the Town's 2022-2026 Strategic Vision.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### **C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

#### 1. First public question period

The Mayor announced the beginning of the question period at 7:01 p.m.

No question

The question period is declared closed at 7:03 p.m.

### **D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

#### 1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of September 2022

Commandant Couture gives a report on the SPVM activities for the month of September 2022, as follows:

- Road Safety: no active complaints from citizens. Speed operations were conducted on Lakeshore Road and Trans-Canada Highway, and tickets were issued.

- Bike Patrol and Socio-Community Agents: efforts focused on the start of the school year at Dorset, Joseph-Henrico and Alexander von Humboldt school. We were present in the morning and afternoon to ensure the safety of the children and that the signs were respected and the children were warned. V-Cops and BDU Rescue Squad were also present. Bike patrollers did their preparation for the upcoming workshops with the Elementary students

- Crimes and events to report: no major incident to report in BDU during the last month. A presentation was made to the VCops on July 15, 2022, regarding elder abuse, followed by a discussion to improve SPVM and VCops collaboration.

- Concerning the grandparents' scam in May and June, on June 7 and 20, thanks to the vigilance and speed of citizens, five (5) suspects were arrested in connection with this type of crime. Since these interventions with the prevention by the banking partners and with the elders, there had been no file



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



auprès des aînés, il n'y avait eu aucun dossier au cours de l'été, malheureusement un (1) cas de fraude de ce type a été rapporté à BDU, donc la vigilance est de mise.

- Conseils de prévention : soyez au courant des tactiques de fraude en visitant le Centre antifraude du Canada. Soyez vigilant lorsque vous recevez des appels demandant "Savez-vous qui c'est? ". Ne répondez pas, demandez-leur plutôt de s'identifier auprès de vous. Si l'appelant prétend être un membre de la famille, posez-lui une question personnelle que seul un membre de la famille connaîtrait (e.g., "où êtes-vous né ?" ou posez une question sur un souvenir familial spécifique). Demandez à l'interlocuteur de vous fournir un numéro où il peut être joint et demandez à la personne de vous rappeler plus tard afin de vous donner suffisamment de temps pour vous renseigner sur la validité de l'appel. En cas de doute, raccrochez. Prenez toujours le temps de vérifier la validité des informations données au téléphone en contactant un membre de la famille, un ami de confiance ou le poste de police local, surtout lorsque l'interlocuteur vous a demandé de ne pas le faire. Ne transférez ou ne donnez jamais d'argent à l'interlocuteur, quelle que soit l'urgence de la situation. Rappelez-vous toujours que personne ne peut vous obliger ou vous forcer à donner de l'argent ; vous avez toujours le droit de dire "non", même à un membre de votre famille. / Tel. : 514 280-0101 / Courriel : pdq1@spvm.com

### 2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2022

La mairesse fait un rapport sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2022, comme suit:

- Travaux de réfection de Lakeview et Sunny Acres : de grands travaux de réfection de l'infrastructure de drainage et des travaux routiers sont en cours. Évitez ces rues si vous n'y habitez pas.

- Réfection du Centre communautaire Fritz : en octobre, commencement des travaux sur le Centre communautaire Fritz. Nous refaisons la façade extérieure de cet immeuble. Le budget alloué est d'environ 0.5 million de dollars. Si tout fonctionne comme prévu, les travaux se termineront en décembre. Le bâtiment a été construit en 1910 et était une ferme laitière importante dans la Ville.

- Bibliothèque : L'Association des bibliothèques publiques du Québec produit chaque année un rapport pour aider la bibliothèque à comprendre la situation locale et pour l'aider à enrichir l'expérience des usagers. Il y a des données de rapports qui ont été partagés en 2019, il y a cinq (5) catégories : (1) Dépenses d'acquisition de livres imprimés (BDU : 1772 livres) (5/5);

during the summer, but unfortunately one (1) case of fraud of this type has been reported at BDU, so vigilance is in order.

- Prevention tips: be aware of fraudulent scams by visiting the Canadian anti-fraud Center. Be vigilant when receiving calls asking "Do you know who this is", do not answer, rather ask them to identify themselves to you. If the caller claims to be a family member, ask them a personal question that only a family member would know (e.g. "where were you born? " or ask about a specific family memory). Ask the caller to provide you with a number where they can be reached and ask the person to call you later in order to give you ample time to make some inquiries about the validity of the call. Whenever in doubt, hang up. Always take the time to verify the validity of the information given over the phone by contacting a family member, a trusted friend, or the local police station, especially when the caller has instructed you not to do so. Never transfer or give money to the caller, regardless of how urgent they are making the situation sound. Always remember no one can oblige or force you to give them money, you always have the right to say "no", even to a family member. / Tel. : 514 280-0101 / Email : pdq1@spvm.com

### 2. Mayor's report on Town activities for the month of September 2022

The Mayor gives a report on the Town activities for the month of September 2022, as follows:

- Repair work of Lakeview and Sunny Acres: very large drainage infrastructure and road work taking place right now. Avoid those streets if you don't live there.

- Repair Work of the Fritz Community Center: in October, starting of the work on the exterior envelope of the Fritz Community Center, we have invested just over 0.5 million dollars, the building will be closed for the duration of the work and if all goes as planned, it will be reopening in December for citizens. It was built in 1910 and was a very large dairy farm in the Town.

- Library: Every year the Association of Public Libraries of Québec produces a report consisting in a diagnosis to help the libraries understand how they compare across Québec and how they can enrich the experience of the users. The report numbers that were shared in 2019, there are five (5) measures: (1) Purchasing for printed books (BDU: 1772 books) (rank: 5/5); (2) Opening hours (5/5); (3) Adequate



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



(2) Heures d'ouverture (5/5); (3) Espace adéquat (3/5); (4) Relations humaines (5/5); (5) Places assises (5/5). Comparé à la moyenne de 67% des bibliothèques du Québec, BDU a obtenu 97%.

- Le 20 août, BDAC organisait une compétition de natation assez importante, les finales ALPS, réunissant une vingtaine de clubs de natation. Félicitations aux athlètes qui ont une belle journée à cet évènement.

- Le 27 août, les feux d'artifice ont eu lieu. Merci pour le travail du C.A. pour avoir organisé cet évènement qui a initialement été reporté.

- Le 28 août, nous avons eu le dernier concert de la saison estivale grâce à l'implication des bénévoles. Merci.

-Septembre : félicitations pour les 15 ans de notre Rescue Squad ; ils ont organisé un événement pour célébrer et beaucoup d'entre nous étaient également là pour célébrer.

- Le 15 septembre prochain, il y a le rendez-vous des Seniors qui aura lieu à la Ferme Fritz en début d'après-midi. Consulter le News and Views pour de plus amples informations.

- Pour les jeunes résidents et/ou toute personne qui veut sortir pour un petit événement dans l'esprit de vérité et réconciliation le 30 septembre, en début de soirée, il y aura une *Heure du conte* au bord de l'eau.

- Si vous êtes plus âgé et que vous cherchez quelque chose à faire le 30 septembre, le conseil junior est ravi de retourner à la grange rouge pour sa soirée de jeux mensuelle.

- Je siège sur l'une des commissions d'agglomération pour l'eau et l'environnement. À l'automne, la commission tiendra une consultation publique auprès des citoyens afin que Montréal puisse travailler sur sa prochaine stratégie en matière d'eau potable au moyen d'importants investissements requis.

### 3. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2022

a) La conseillère Lowensteyn:

- Fritz Garden : Bien que le Fritz Garden ait eu quelques revers cette saison en raison d'un début un peu plus tard et des problèmes avec les insectes, la récolte arrive et jusqu'à présent, la récolte s'élève à 1971 livres avec une valeur de 6 307,63 \$. L'an dernier, à la fin de septembre, le montant total en dollars était de 7 400,00 \$, alors les choses avancent malgré les difficultés.

space; (4) Human relations (5/5); (5) Seating places (5/5). Compared to the average of 67% of the libraries in Québec, BDU ranked 97%.

- On August 20, BDAC hosted a large swimming event, the ALPS Finals, bringing together some twenty swimming clubs. Congratulations to the athletes for their performance at this event.

- On August 27, the fireworks took place. Thanks for the work of the C.A. for organizing that event that had to be postponed due to weather originally.

- On August 28, we had the last outdoor concert for the summer with the help of the volunteers. Thank you.

-September: congratulations for the 15 years of our Rescue Squad; they held an event to celebrate and many of us were there to celebrate as well.

- Upcoming September 15, there is the Seniors' rendezvous. It is going to be taking place at the Fritz Farm in the early afternoon. Consult the *News and Views* for further information.

- For younger residents and/or anyone who wants to come out for a small event in the spirit of Truth and Reconciliation on September 30, in the early evening, there will be a *Story time* by the water.

- If you are older, and looking for something to do on September 30, the Junior Council is excited to be returning to the Red Barn for its monthly games night.

- I sit on one of the agglomeration commissions for water and the environment. Coming up in the fall, the commission will be holding a public consultation for citizens so Montreal can work on their next strategy for drinking water with quite significant investment needed.

### 3. Councillors' reports on Town activities for the month of September 2022

a) Councillor Lowensteyn :

- Fritz Garden: Although the Fritz Garden has had some setbacks this season due to a bit of a later start and problems with insects, harvest is coming along and so far, the total amount in pounds is 1971 pounds with a dollar value of \$6,307.63. Last year, by the end of September, the total in dollar amount was \$7,400.00 so things are coming along despite difficulties.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Don de feuilles : Fritz Garden a une demande spéciale pour cet automne. On demande aux résidents de faire don de vos feuilles pour le compostage au lieu de les jeter sur la route ou aux côtés du jardin. Pas de déchet vert, seulement des feuilles. Ils peuvent apporter des sacs au jardin à tout moment qui est juste derrière le centre communautaire Fritz.

- Bénévoles : il y a au moins quelques bénévoles de longue date de l'organisation qui vont cesser leur implication. Le jardin aura besoin de nouveaux bénévoles pour l'année prochaine.

- Bref rapport pour le Conseil des jeunes : la prochaine réunion du Conseil des jeunes aura lieu le 27 septembre 2022, de 19 h à 20 h 30. Cette fois-ci, nous nous réunirons à la bibliothèque, dans la section des jeunes adultes nouvellement rénovée, qui a été officiellement ouverte le 17 août. En 2022, avec quelques membres subalternes du conseil et des membres du conseil et la participation à l'ouverture de cette section nouvellement rénovée.

- La soirée des Jeux aura lieu le 30 septembre 2022 à la Red Barn, de 19 h à 21 h, et nous espérons qu'elle se poursuivra chaque mois.

### b) La conseillère Bissada :

- Club de curling : Il y a une journée portes ouvertes en septembre : le dimanche, de 12 h à 17 h, le lundi et le mardi, de 7 h à 9 h. La saison devrait être bonne cette année.

- Rendez-vous des aînés / Tel.: 514 457-5858/ courriel : persinger@videotron.ca

### c) Le conseiller Gruber :

- merci aux bénévoles qui ont travaillé pour la sécurité et la sûreté de la ville pendant l'été

- VCops : 93 heures de patrouille, nuit et jour, une partie des 276 heures de bénévolat. Un événement important s'est produit en juillet : des certificats d'appréciation ont été décernés à Gillian Bennett des VCops. Les VCops sont là à toutes les réunions scolaires pour aider avec le trafic important à ces moments-là.

- Garde-côtes : 53 appels d'urgence, 105 personnes ont été ramenées à terre, 60 patrouilles ont été assurées tous les week-ends fériés.

- Pour toute information sur les opportunités dans Rescue Squad et VCOP, il y a de la place pour tout le monde. Contactez Gillian Bennett, contact dans News and View, si vous voulez être Garde-Côtier, contactez-moi.

- Donation of leaves: Fritz Garden has a special request for this Fall and are asking the residents please donate your leaves for composting instead of dumping them by the road side. No green Waste, only Leaves. They can bring bags to the garden at any time which is just behind Fritz Community Center.

- Volunteers: there are at least a couple of the long-term volunteers of the organization that are going to be stepping back. The garden is in need of new volunteers for next year.

- Short report for the Junior Council: the next Junior Council Meeting date is September 27, 2022, from 7:00 p.m. to 8:30 p.m. This time we are going to be meeting in the library in the newly refurbished young adults section which was officially opened on August 17, 2022, with some junior council members and council members and attendance for the opening of this newly refurbished section.

- Games night coming up on September 30, 2022: it will be held at the Red Barn from 7:00 p.m. to 9:00 p.m., and we are hoping it will continue on a monthly basis.

### b) Councillor Bissada:

-Curling club: they have their open house in September: Sunday, from 12 pm until 5 p.m. Monday and Tuesday, from 7 to 9. It should be a good season this year.

-Senior rendezvous: on Thursday / Tel.: 514 457-5858 / email: persinger@videotron.ca

### c) Councillor Gruber:

- thank you to the volunteers that have worked for the security and safety of the Town during Summer

- VCops: 93 patrol hours, night and day, part of the 276 volunteer hours. An important event happened in July: certificates of appreciation was decerned to Gillian Bennett of the VCops. The VCops are there at all of the school meetings to help with the significant traffic at these times.

- Coast guards: 53 emergency calls, 105 people have been brought back to shore, 60 patrols have been provided on every weekend holidays.

- For any information about opportunities in Rescue Squad and VCOP, there is room for everybody. Contact Gillian Bennett, contact in News and View, if you want to be Coast Guard, contact me.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



d) Conseiller Brown :

- Rapport pour BDU Rescue Squad août : l'équipe a fourni 592 heures de bénévolat en plus des entraînements hebdomadaires. Ils ont participé aux événements suivants :

- 6 août: Rescue Squad a organisé le salon annuel des voitures et camions anciens. Ravi de le revoir à BDU 2 ans de dormance.

- 12-13-14 août : L'escouade était à Pierrefonds pour apporter un soutien en secourisme au Montreal Ribfest, événement soutenant les grands frères et sœurs du West-island

- 20 août : l'équipe a apporté son soutien aux finales de natation organisées par BDU et BDU Aquatic Club.

- 26 août : ils ont été appelés par le SPVM Station 3 de Ste-Geneviève, dans le secteur de Ste-Geneviève, sont arrivés rapidement sur place, la personne en sécurité et a été retrouvée avant le coucher du soleil.

- 27 août : dans la matinée, le Rescue Squad a répondu à l'inondation du sous-sol, et dans la même journée, secourisme aux feux d'artifice le soir.

#### 4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2022

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de septembre 2022, comme suit:

- En août, 7 propriétés étaient en vente dans le Parc industriel. 95 millions de dollars en vente. Il y a actuellement un essor dans le parc industriel.

- 43 contraventions ont été émises par la police de Montréal en août pour un grand total de 364. Il s'agit principalement de contraventions pour excès de vitesse. Soyez conscient de conduire prudemment et de respecter les limites.

- Le 24 août: séance d'information pour les travaux en cours sur Sunny Acres et Lakeview. Suivi ce soir car le conseil attribuera un contrat pour s'assurer qu'un spécialiste professionnel des arbres est sur place en tout temps pour s'assurer de la diligence de l'entrepreneur et du respect de tous les aspects concernant la protection des arbres dans ce projet.

- L'appel d'offres pour le projet de l'hôtel de ville qui devait se clôturer cette semaine a été repoussé au vendredi 23 septembre à 13h00.

d) Councillor Brown:

- Report for BDU Rescue Squad for August: squad provided 592 volunteer hours in addition of the weekly practices. They participated in the following events:

- August 6: Rescue Squad hosted the Annual Vintage Cars and Trucks Show. Nice to see it back to BDU 2 years of dormancy.

- August 12-13-14: Squad was in Pierrefonds to provide First Aid support for the Montreal Ribfest, event supporting big brothers and sisters of the West-island

- August 20: the Squad provided support for the Swimming finals hosted by BDU and BDU Aquatic Club.

- August 26: they were called by SPVM Station 3 of Ste-Geneviève, in the area of Ste-Geneviève, arrived quickly on site, the person safe and was found before the sunset.

- August 27: in the morning, Rescue Squad responded for basement flood, and in the same day, first aid support at the fireworks in the evening.

#### 4. Director General's report on Town activities for the month of September 2022

The Director General provides a report on Town activities for the month of September 2022, as follows:

- In August, 7 properties were being sold in the industrial Park. 95 millions of dollars in sales. The industrial sales is booming.

- 43 tickets have been issued by Montreal police in August for a grand total 364. they are mainly speeding tickets. Be aware to drive carefully and respect limits.

- On August 24: information session for the currently ongoing work on Sunny Acres and Lakeview. Follow-up tonight as Council will award a contract to make sure that a professional tree specialist is on-site as all time to make sure of the diligence of the contractor and the respect of any aspect regarding tree protection in that project.

- Call for tender for the Town Hall project which was supposed to close this week was postponed to Friday, September 23<sup>rd</sup> at 1:00 p.m.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 9 août 2022

**2022-09-170**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 9 août 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de M. Gordon Spicer concernant les dérogations mineures

Déposée par le conseiller Brown.

### G. ADMINISTRATION

1. Nomination d'une préposée à l'information en urbanisme

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la convention collective des cols blancs, il y a lieu de procéder à l'embauche d'une employée au poste de préposée à l'information en urbanisme;

**2022-09-171**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn.**

D'AUTORISER l'embauche et la nomination de Mme Alexa Rivas au poste de préposée à l'information en urbanisme à compter du 6 septembre 2022;

D'IMPUTER la dépense de salaire selon la convention collective des cols blancs au salaire annuel établi (2021), le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 2200901 délivré par la trésorière - lorsque la convention sera signée en 2022, un paiement rétroactif sera effectué à la salariée à compter du 6 septembre 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 9, 2022

**2022-09-170**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand**

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 9, 2022.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Mr. Gordon Spicer regarding minor exemptions

Tabled by Councillor Brown.

### G. ADMINISTRATION

1. Appointment of the Urban Planning Clerk

WHEREAS, in accordance with the provisions of the Collective Agreement, it is necessary to proceed to the hiring of a full-time employee in the position of Urban Planning Clerk;

**2022-09-171**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn.**

TO AUTHORIZE the hiring and appointment of Ms. Alexa Rivas as Urban Planning Clerk, as of September 6, 2022;

TO CHARGE the salary expense according to the white-collar collective agreement to the annual salary (2021), the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220901 issued by the Treasurer - once the collective agreement is signed in 2022, a retroactive payment will be made to the employee as of September 6, 2022.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 2. Dépôt de la liste des nouveaux employés (cols bleus) pour les mois de juillet et d'août 2022

Déposée par le conseiller Gruber;

Le conseil municipal prend acte de la liste déposée des nouveaux employés (cols bleus) pour les mois de juillet et d'août 2022.

### 3. Assurance-responsabilité des notaires employés de la Ville

ATTENDU QUE l'article 1 du Règlement sur l'assurance de la responsabilité professionnelle des notaires (ch. N-3, r. 1.1) prévoit l'obligation pour tout notaire de souscrire au fonds d'assurance de la responsabilité professionnelle de la Chambre des notaires du Québec (ci-après nommé "FARPCNQ");

ATTENDU QUE ledit règlement permet à des notaires à l'emploi exclusif de certaines organisations d'être dispensés de l'obligation de souscrire au FARPCNQ, plus spécifiquement l'article 3 paragraphe 2 c) dudit règlement indique qu'un notaire est dispensé de l'obligation de souscrire au dit fonds d'assurance s'il est au service exclusif d'une municipalité et que celle-ci se porte garante, prend fait et cause et répond financièrement de toute faute commise par le notaire dans l'exercice de sa profession:

PAR CONSÉQUENT,

**2022-09-172**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada**

ET RÉSOLU :

QUE la Ville de Baie-D'Urfé se porte garante, prene fait et cause et réponde financièrement de toute faute commise par Myriam Léger et Laurence Laflamme, notaires à son emploi, dans l'exercice de leur profession.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### 4. Délégation de fonctions et désignation des responsables de la protection des renseignements personnels et de l'accès aux documents

ATTENDU QUE la mairesse de la Ville a délégué les fonctions de responsable de la protection des renseignements personnels et/ou responsable de l'accès aux documents à la greffière, Myriam Léger, et à la greffière adjointe, Laurence Laflamme, aux termes des délégations respectivement datées du 15 juin 2022 et du 30 août 2022, faites en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels

### 2. Tabling of the list of the new employees (blue collars) for the months of July and August 2022

Tabled by Councillor Gruber;

The municipal Council takes note of the tabled list of the new employees (blue collars) for the months of July and August 2022.

### 3. Professional liability insurance for notaries employed by the Town

WHEREAS section 1 of the Règlement sur l'assurance de la responsabilité professionnelle des notaires (ch. N-3, r. 1.1) provides the obligation for all notaries to take out a professional liability insurance with the Fonds d'assurance de la responsabilité professionnelle de la Chambre des notaires du Québec (hereinafter called "FARPCNQ");

WHEREAS the said by-law provides an exemption from taking out said professional liability insurance from FARPCNQ for notaries who work exclusively for specific organizations, more specifically section 3 paragraph 2 c) of said by-law states that a notary who work exclusively for a municipality is exempt from taking out said professional liability insurance from FARPCNQ if said municipality undertakes to assume all responsibility, risk, and liability, and to become financially and legally responsible for the errors committed by the notary while exercising his/her duties;

CONSEQUENTLY,

**2022-09-172**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada**

AND RESOLVED:

THAT the Town of Baie-D'Urfé assumes all responsibility, risk, and liability, and becomes financially and legally responsible for the errors committed by its employed notaries, Myriam Léger and Laurence Laflamme, in the exercise of their duties.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### 4. Delegation of duties, and designation of the persons in charge of access to documents and of protection of personal information

WHEREAS the mayor delegated the duties of the person in charge of access to documents and of protection of personal information to the Town Clerk, Myriam Léger, and to the Assistant Clerk, Laurence Laflamme, respectively in virtue of delegations dated June 15, 2022 and August 30, 2022, done in accordance with the Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information (L.R.Q., ch. A-21), said law begin modified by the Act to modernize legislative





## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



(L.R.Q., c. A-21), telle que modifiée par la Loi modernisant des dispositions législatives en matière de protection des renseignements personnels (L.Q. 2021, c. 25);

**2022-09-173**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par le conseiller Gruber**

QUE le conseil municipal prenne acte et autorise lesdites délégations.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Nomination des membres du Comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels

CONSIDÉRANT que l'article 8.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), qui entre en vigueur en septembre 2022, prévoit que la Ville a l'obligation de mettre sur pied un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels;

CONSIDÉRANT que la mise en place de ce comité renforce la protection des renseignements personnels dans la Ville et favorise l'harmonisation des pratiques qui guident notamment les actions du personnel;

CONSIDÉRANT qu'un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels est chargé de soutenir la Ville dans l'exercice de ses responsabilités et de ses obligations en vertu de ladite Loi sur l'accès;

CONSIDÉRANT que la loi confère également à ce comité les fonctions suivantes qui entrent en vigueur en septembre 2023, savoir :

- Approuver les règles de gouvernance de la Ville à l'égard des renseignements personnels;
- Être consulté, dès le début du projet et aux fins de l'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée, pour tous les projets d'acquisition, de développement et de refonte d'un système d'information ou d'une prestation électronique de services impliquant des renseignements personnels;

CONSIDÉRANT que l'article 8.1 de ladite Loi sur l'accès prévoit que ce comité relève du directeur général et qu'il se compose de la personne responsable de l'accès aux documents, de celle responsable de la protection des renseignements personnels et de toute autre personne dont l'expertise est requise, incluant le cas échéant, le responsable de la sécurité de l'information et le responsable de la gestion documentaire;

provisions as regards the protection of personal information (S.Q. 2021, c. 25);

**2022-09-173**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Gruber**

THAT Council takes note of and authorizes such delegations.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Appointment of the members of the Access to Documents and Protection of Personal Information Committee

WHEREAS section 8.1 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (L.R.Q., c. A-2.1), which comes into effect in September 2022, provides the Town's obligation to form a committee for the access to information et the protection of personal information;

WHEREAS the creation of such committee reinforces the Town's protection of personal information and promotes the harmonization of practices that guide the staff's actions;

WHEREAS an Access to Documents and Protection of Personal Committee is responsible for supporting the Town in the exercise of its responsibilities and obligations under the said Access Act;

WHEREAS said law also confers to this committee the following duties, which will come into effect in September 2023:

- To approve the Town's rules of governance regarding the personal information;
- To be consulted, at the start of a project and to analyze the factors regarding privacy, for all purchasing, development or reform projects of an information system or for the provision of services involving personal information;

WHEREAS section 8.1 of said law provides that such committee is the Director General's responsibility, and is comprised of the person in charge of access to documents and the protection of personal information and of any other person for which the expertise is required, for example, the person in charge of information security and the one in charge of records management;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**2022-09-174**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseiller Thompson**

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution;

QUE le conseil municipal nomme les personnes suivantes à titre de membres siégeant sur ledit comité :

- a- la mairesse, Heidi Ektvedt;
- b- la greffière, Myriam Léger;
- c- la greffière-adjointe, Laurence Laflamme;
- d- la coordonnatrice aux ressources humaines, Chantal Guyon; et
- e- une personne responsable de la sécurité de l'information (informatique), une personne externe à la Ville peut exercer cette fonction;

QUE la liste des membres de ce comité pourra être modifiée par le directeur général.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**6. Divulcation des déclarations des intérêts pécuniaires des nouveaux membres du conseil municipal**

Conformément à l'article 357 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (ch. E-2.2), le conseil municipal prend acte du dépôt, par la greffière, des déclarations d'intérêts pécuniaires soumises par les nouveaux membres du présent conseil municipal, M. Tony Brown et M. Tom Thompson.

**7. Procédure judiciaire concernant l'immeuble sis au 35 rue Morgan**

ATTENDU QUE le service d'urbanisme de la Ville a procédé à des inspections de l'immeuble situé sur le lot 1 557 448 du Cadastre du Québec, en la circonscription foncière de Montréal, portant le numéro de matricule 7230-24-8249-1-000-0000 inscrit au rôle d'évaluation foncière de la Ville;

ATTENDU QUE le 29 juin 2022, le comité de démolition de la Ville a approuvé la demande de permis de démolition des propriétaires inscrits au rôle de l'évaluation foncière tel qu'il appert au dossier du service d'urbanisme de la Ville;

ATTENDU QUE lors des visites le service d'urbanisme de la Ville a constaté qu'il y avait des travaux d'émondages et d'abattage d'arbres illégaux sur ladite propriété,

ATTENDU QUE dans les circonstances actuelles aucun travail de démolition ne peut être entrepris et que toutes activités doivent cesser sur cet immeuble tant que la situation n'est point régularisée;

**2022-09-174**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Thompson**

THAT the preamble is an integral part of the present resolution;

THAT the municipal Council appoints the following persons as members of the said committee:

- a- Mayor, Heidi Ektvedt;
- b- Town Clerk, Myriam Léger;
- c- Assistant Clerk, Laurence Laflamme;
- d- Human Resources Coordinator, Chantal Guyon; and
- e- a person responsible for the security of information (IT), a person outside of Town can to perform this function;

THAT this committee's list of members can be modified by the Director General.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**6. Disclosure of the statements of pecuniary interests of the new council members**

In accordance with section 357 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (ch. E-2.2), the Town Council takes note of the filing, by the Town Clerk, of the statements of pecuniary interests of the new Council members, Mr. Tony Brown and Mr. Tom Thompson.

**7. Legal proceeding regarding the property located at 35 Morgan Street**

WHEREAS the Town's Urban Planning Department inspected the property located on the lot 1 557 448 of Cadastre du Québec, in the Registration Division of Montréal, bearing role number 7230-24-8249-1-000-0000 at the Town's property assessment roll;

WHEREAS on June 29, 2022, the Town's demolition committee approved the request for the demolition permit of the owners appearing on the property assessment roll, the whole in accordance with the Urban Planning Department's file;

WHEREAS during its visits, the Town's Urban Planning Department observed that illegal tree trimming and pruning was done on the property;

WHEREAS under the actual circumstances, no demolition can take place and all activities must cease on this property as long as the current situation has not been regularized;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



EN CONSÉQUENCE ET POUR CES MOTIFS,

**2022-09-175**

**Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

ET RÉSOLU :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante pour valoir à toutes fins que de droit;

QUE la Ville mandate Me Alain Longval de la firme Dunton Rainville SENCRL afin de procéder et/à entreprendre toutes procédures judiciaires appropriées afin que cessent les activités contraires à la loi et la réglementation applicable commises par les propriétaires et occupants de l'immeuble sis au 35 rue Morgan, d'obtenir le respect de tout permis municipal pouvant être octroyé concernant cette propriété et afin de pouvoir obtenir toute réparation, remède, réhabilitation ou remise en état possible dudit immeuble suite à l'abattage d'arbres illégal constaté par le service d'urbanisme;

D'AUTORISER la trésorière à procéder au paiement des honoraires qui seront facturés dans le cadre du présent mandat et d'imputer les sommes, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220911 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**8. Avis de motion et dépôt du projet de règlement no. 1043-10**

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du Règlement no. 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire;

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

Le conseiller Thompson donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le Règlement no. 1043-10 modifiant le Règlement no. 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire – Ajout de certains postes ayant un pouvoir d'autoriser des dépenses;

Ce projet de règlement a pour objet de mettre à jour certaines délégations au pouvoir d'autoriser des dépenses pour certains employés cadres, la trésorière et le directeur général;

CONSEQUENTLY, AND FOR THESE MOTIVES,

**2022-09-175**

**It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Lowensteyn**

AND RESOLVED:

THAT the preamble is an integral part of the present resolution for all legal purposes;

THAT the Town mandates Mtre Alain LONGVAL of the firm Dunton Rainville SENCRL to send a formal notice to the owner of the immovable and to take the legal proceedings deemed necessary to require for the cessation of activities contrary to applicable law and regulations committed by the owners and occupants of the building located at 35 Morgan Street, to obtain compliance with any municipal permits that may be granted concerning this property and in order to obtain any possible repair, remedy, rehabilitation or restoration of this immovable following the illegal trimming and pruning of trees observed by the Urban Planning Department;

TO AUTHORIZE the Treasurer to proceed to the payment of the fees to be invoiced as part of this mandate and to charge the sums, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220911 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**8. Notice of motion and filing of draft By-Law no. 1043-10**

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the By-Law no. 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring;

In accordance with section 356 of the Cities and Towns Act, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

Councillor Thompson gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council By-law no. 1043-9 amending By-law no. 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring – Addition of certain positions with a power to authorize expenditures;

The object of this draft by-law is to update certain powers to authorize expenditures for certain management employees, the Treasurer and the Director General Draft



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Le projet de règlement no. 1043-10 est déposé.

By-Law no. 1043-10 is filed.

### 9. Avis de motion et dépôt du projet de règlement 1052-1

### 9. Notice of motion and filing of draft By-Law 1052-1

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du règlement no. 1052 créant une réserve financière pour la réparation et l'entretien du système de drainage de la Ville; Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the By-Law no. 1052 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's drainage system; In accordance with section 356 of the Cities and Towns Act, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

Le conseiller Gruber donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le Règlement no 1052-1 modifiant le Règlement no 1052 créant une réserve financière pour assurer la gestion des actifs et des réseaux d'égout pluvial, sanitaire et d'aqueduc situés sur le territoire de la ville de Baie-d'Urfé;

Councillor Gruber gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council By-Law no. 1052-1 amending By-law no. 1052 creating a financial reserve to ensure the management of the assets and of the aqueduct, storm and sanitary sewers networks located on the territory of the Town of Baie-d'Urfé;

Ledit projet de règlement a pour objet d'élargir la portée du règlement initial afin qu'il puisse s'appliquer à tous les actifs et réseaux d'égout pluvial, sanitaire et d'aqueduc situés sur le territoire de la Ville;

The object of the said draft by-law is to expand the scope of the initial by-law for it to apply to all of the assets and the aqueduct, storm and sanitary sewers networks located on the territory of the Town;

Le projet de règlement no. 1052-1 est déposé.

The draft By-Law no. 1052-1 is filed.

## H. FINANCES

## H. FINANCE

### 1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'août 2022.

### 1. Approval of the list of expenses for the month of August 2022.

**2022-09-176**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown**

**2022-09-176**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'août 2022 au montant de 571 699,61 \$ avec les détails suivants :

TO APPROVE the list of expenses for the month of August 2022 in the amount of \$571,699.61 with the following details:

Chèques : 231 568,69 \$  
Dépôt Acceo : 193 005,59 \$  
Débit direct : 147 125,33 \$  
**TOTAL : 571 699,61 \$**

Cheques : \$ 231,568.69  
Acceo Deposit: \$ 193,005.59  
Direct debit: \$ 147,125.33  
**TOTAL : \$ 571,699.61**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

### 2. Autorisation pour le remboursement des dépenses de formation auprès de l'UMQ

### 2. Authorization for the reimbursement of expenses for a course with UMQ

ATTENDU que l'article 15 de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (ch. E-15.1.0.1) prévoit qu'un membre d'un conseil d'une municipalité doit, dans les six (6) mois du

WHEREAS section 15 of the Municipal ethics and good conduct act (chapter E-15.1.0.1) provides that a member of a council of a municipality must, within six (6) months after the beginning of his or her first term



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



début de son premier mandat et de tout mandat subséquent, participer à une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale;

and of any subsequent term, participate in a professional development program on municipal ethics and good conduct;

**2022-09-177**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER les conseillers Tompson et Brown à suivre le cours d'Éthique et déontologie des élus avec l'Union des municipalités du Québec (UMQ);

**2022-09-177**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE Councillors Thompson and Brown to take the Ethics and Deontology of Elected officials course given by Union des municipalités du Québec (UMQ);

D'AUTORISER la trésorière à effectuer les remboursements des frais occasionnés pour ladite formation, totalisant 344,92 \$, toutes taxes comprises;

TO AUTHORIZE the Treasurer to reimburse the expense for said course, in the total amount of \$344.92, all taxes included;

D'IMPUTER ladite dépense totale, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220903 de la trésorière.

TO CHARGE the said total expense, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220903 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

### I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

### I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Reconduction de contrat - TP-2019-01 - Services d'arboriculture à taux horaire - Deuxième option de renouvellement pour l'année 2023

1. Contract renewal - TP-2019-01 - Arboriculture services at hourly rate - Second renewal option for 2023

ATTENDU QUE le 9 avril 2019, le conseil municipal a octroyé le contrat de services d'arboriculture à taux horaire pour trois (3) années, soit de 2019 à 2021, à *Services d'arbres Primeau inc.* au montant total de 186 075,54 \$, toutes taxes comprises (résolution no. 2019-04-55);

WHEREAS on April 9, 2019, the Municipal Council awarded the contract for arboriculture services at an hourly rate for three (3) years, namely from 2019 to 2021, to *Services d'arbres Primeau inc.* for a total amount of \$186,075.54, all taxes included (Resolution no. 2019-04-55);

**2022-09-178**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

DE RECONDUIRE, la deuxième année d'option pour l'année 2023, l'appel d'offres public TP-2019-01 à *Services d'arbres Primeau inc.* au montant total de 71 284,50 \$, toutes taxes comprises, pour les services d'arboriculture à taux horaire;

**2022-09-178**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO RENEW, with its second-year option for 2023, the call for tender TP-2019-01 to *Services d'arbres Primeau Inc.* in the amount of \$71,284.50, all taxes included, for arboriculture services at an hourly rate;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce contrat;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this contract;

D'IMPUTER cette dépense conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220910 délivré par la trésorière.

TO CHARGE this expense in accordance with the certificate of availability of funds no. 220910 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 2. Octroi du contrat TP-2022-09 – Services professionnels pour le projet de stabilisation des berges au parc Fritz et la réfection des émissaires

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de ville le 17 août 2022 relativement à l'appel d'offres public TP-2022-09;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture d'une (1) soumission;

ATTENDU l'analyse de conformité et la recommandation favorable de la Superviseure - Espaces verts et environnement;

#### **2022-09-179**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par le conseiller Gruber**

D'OCTROYER le contrat TP-2022-09 au plus bas soumissionnaire conforme, AVIZO EXPERTS-CONSEILS Inc., au montant de 294 016,94 \$, toutes taxes comprises, pour les services professionnels pour le projet de stabilisation des berges au parc Fritz et la réfection des émissaires;

D'AUTORISER le directeur de travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER ladite dépense totale, et d'autoriser le transfert de fonds requis au montant maximal de 268 476,66\$, à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220907 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### 3. Octroi du contrat pour l'achat d'arbres à l'automne 2022 - Programme don d'arbres

ATTENDU QUE l'achat d'arbres pour un don d'arbres aux citoyens de la Ville pour l'année 2022 a été approuvé dans le cadre du programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2021-2022-2023 (résolution no. 2020-12-207);

ATTENDU QUE, suite à une demande de prix envoyée à cinq (5) pépinières, quatre (4) soumissions ont été reçues dans le délai prescrit;

#### **2022-09-180**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Thompson**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, Pépinière Dominique Savio Ltée., au montant de 16 673,67 \$, toutes taxes comprises, pour l'achat d'arbres pour l'automne 2022;

### 2. Contract Award TP-2022-09 – Professional Services for the Fritz Park Shoreline Stabilization Project and Outfall Rehabilitation

WHEREAS a public meeting was held at the Town Hall on August 17, 2022 for the opening of tenders TP-2022-09;

WHEREAS the Town Clerk has opened a number of one (1) tender;

CONSIDERING the compliance analysis and the favorable recommendation of the Supervisor - Green spaces and Environment;

#### **2022-09-179**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Gruber**

TO AWARD the TP-2022-09 contract to the lowest conforming tenderer, AVIZO EXPERTS-CONSEILS Inc., in the amount of \$294,016.94, all taxes included, for professional services for the Fritz Park shoreline stabilization project and the rehabilitation of outfalls;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

TO CHARGE the said total expense, and to authorize the transfer of funds in the maximum amount of \$268,476.66, from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220907 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### 3. Contract Award for tree purchase for fall 2022 - Tree Donation Program

WHEREAS the purchase of trees for a donation of trees to the Town citizens for the year 2022 has been approved as part of the 2022-2023-2024 Program of the Capital Expenditures (Resolution no. 2020-12-207);

WHEREAS, as a result of a request for quotation sent to five (5) nurseries, four (4) bids were received within the prescribed time frame;

#### **2022-09-180**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Thompson**

TO AWARD the contract to the lowest compliant bidder, Pépinière Dominique Savio Ltée, in the amount of \$16,673.67, all taxes included, for the purchase of trees for Fall 2022;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée et d'autoriser le transfert de fonds requis au montant maximal de 15 225,29 \$, à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220908 délivré par la trésorière.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 4. Achat d'abreuvoirs pour divers parcs

ATTENDU QUE deux (2) des sept (7) abreuvoirs doivent être remplacés dans nos parcs;

ATTENDU QUE tous les abreuvoirs existants dans nos parcs sont désuets;

ATTENDU le désir d'offrir des abreuvoirs avec plus de fonctionnalités et d'avoir un look cohérent dans nos parcs;

ATTENDU QUE deux (2) demandes de prix ont été faites pour ce projet;

**2022-09-181**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

D'ACHETER sept (7) abreuvoirs avec option de remplissage de bouteilles auprès de Global Industrial au montant de 38 833,94 \$, taxes applicables comprises;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, au nom de la ville, tous les documents connexes; D'IMPUTER la dépense totale au montant de 38 833,94 \$, et

D'AUTORISER le transfert de fonds requis au montant maximal de 35 460,57 \$, à partir de la réserve financière pour les parcs et les espaces verts prévue par le Règlement no. 1054, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220909 délivré par la trésorière.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 5. Nomination - Membres du Comité Environnement

**2022-09-182**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Thompson**

DE NOMMER le conseiller Tony Brown à titre de membre pour un mandat à compter du 13 septembre 2022, jusqu'au 12 avril 2023.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 6. Nomination - Membres du Comité des parcs et loisirs

**2022-09-183**

TO CHARGE the aforementioned total expense and to authorize the transfer of funds in the maximum amount of \$15,225.29, from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate availability of funds no. 220908 issued by the Treasurer.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 4. Purchase of drinking fountains for various parks

WHEREAS two (2) of seven (7) drinking fountains need to be replaced in our parks;

WHEREAS all of the existing drinking fountains in our parks are near the end of their useful life;

WHEREAS it is desired to offer drinking fountains with more features and to have a consistent look in our parks;

WHEREAS two (2) price requests were made for this project;

**2022-09-181**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO PURCHASE seven (7) drinking fountains with a bottle fill option from Global Industrial in the amount of \$38,833.94, all taxes included;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the town, all related document; TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$38,833.94, and

TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$35,460.57, from the financial reserve for parks and green spaces provided for in By-Law no. 1054, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220909 issued by the Treasurer.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 5. Appointment - Members of the Environment Committee

**2022-09-182**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Thompson**

TO APPOINT Councillor Tony Brown as a Member for a mandate starting from September 13, 2022, until April 12, 2023.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 6. Appointment - Members of the Parks and Recreation Advisory Committee

**2022-09-183**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson**

DE NOMMER la conseillère Brigitte Chartrand à titre de membre, en remplacement de la conseillère Wanda Lowensteyn, pour un mandat à compter du 13 septembre 2022, jusqu'au 12 avril 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

1. Nomination - Membres du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière

**2022-09-184**

**Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE NOMMER le conseiller Tom Thompson à titre de président pour un mandat d'une (1) année, débutant du 13 septembre 2022, jusqu'au 13 septembre 2023;

DE NOMMER le conseiller Tony Brown à titre de membre pour un mandat d'une (1) année, à compter du 13 septembre 2022, jusqu'au 13 septembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Services professionnels pour la réalisation d'une étude de faisabilité hydraulique dans le secteur du parc Picardy - Demande de prix - DP-2022-17

ATTENDU QU'une conduite pluviale traverse les limites mitoyennes de deux (2) propriétés dans le secteur du parc Picardy;

ATTENDU QU'une étude de faisabilité hydraulique est requise afin de dévier et d'optimiser le réseau de drainage dans le secteur du parc Picardy;

ATTENDU QUE parmi cinq (5) firmes d'ingénierie invitées à déposer une soumission par le document de demande de prix, trois (3) firmes ont déposées une soumission dans le délai prescrit;

**2022-09-185**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

D'OCTROYER le contrat pour la réalisation d'une étude de faisabilité hydraulique à la firme Le Groupe Conseil Génipur inc. au montant de 44 380,35 \$, toutes taxes comprises,

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson**

TO APPOINT Councillor Brigitte Chartrand as a Member, in replacement of Councillor Wanda Lowensteyn, for a term of office starting from September 13, 2022, until April 12, 2023.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

1. Appointment - Members of the Traffic and Road Safety Advisory Committee

**2022-09-184**

**It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPOINT Councillor Tom Thompson as Chairperson for a term of office of one (1) year, starting from September 13, 2022, until September 13, 2023;

TO APPOINT Councillor Tony Brown as a Member for a term of office of one (1) year starting from September 13, 2022, until September 13, 2023.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Professional Services for conducting a hydraulic power study in the Picardy Park sector - Price Request - DP-2022-17

WHEREAS a storm sewer pipe crosses the adjoining boundaries of two (2) properties in the Picardy Park sector;

WHEREAS a hydraulic feasibility study is required in order to divert and optimize the drainage network in the Picardy Park sector;

WHEREAS among five (5) engineering firms invited to submit a bid by the price request document, three (3) firms submitted a bid within the prescribed time;

**2022-09-185**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO GRANT the contract for a hydraulic feasibility study to the firm Le Groupe Conseil Génipur inc. in the amount of \$44,380.35, all taxes included;





## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 44 380,35 \$ et d'autoriser le transfert de fonds requis au montant maximal de 40 525,18 \$, à partir de la réserve financière pour la réparation et l'entretien du système de drainage prévue par le Règlement no. 1052, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220902 délivré par la trésorière.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Services professionnels pour l'évaluation des impacts sur les arbres incluant l'assistance et des recommandations en foresterie urbaine durant les travaux de réparation des rues Sunny Acres et Lakeview (DP-2022-19)

ATTENDU QUE les travaux sur le réseau de drainage des rues Sunny Acres et Lakeview est requis;

ATTENDU QUE certains arbres, arbustes et racines sont localisés dans l'axe de drainage projeté ou à proximité;

ATTENDU QUE la Ville doit tout faire pour préserver l'intégrité des arbres durant et à la suite des travaux;

ATTENDU QUE la Ville doit faire appel à un expert en foresterie urbaine afin d'encadrer la réalisation des travaux d'excavation à proximité des arbres, arbustes et racines;

**2022-09-186**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par le conseiller Thompson**

D'OCTROYER le contrat pour l'évaluation des impacts sur les arbres incluant de l'assistance et des recommandations en foresterie urbaine durant les travaux de réparation des rues Sunny Acres et Lakeview à la firme Nadeau Foresterie Urbaine inc., au montant de 60 000,00 \$, toutes taxes comprises;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée et d'autoriser le transfert de fonds requis au montant maximal de 60 000,00 \$ à partir du surplus non affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220912 délivré par la trésorière.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this project;

TO CHARGE the total expense in the amount of \$44,380.35, and to authorize the transfer of funds required to the maximum amount of \$40,525.18, from the financial reserve for the repair and maintenance of the drainage system provided for in By-Law no. 1052, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220902 issued by the Treasurer.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Professional services for the assessment of impacts on trees including assistance and recommendations in urban forestry during Sunny Acres and Lakeview streets construction project (DP-2022-19)

WHEREAS work on the drainage system on Sunny Acres and Lakeview streets is required;

WHEREAS certain trees, shrubs and roots are located in the planned drainage axis or nearby;

WHEREAS the Town must do everything to preserve the integrity of the trees during and after the work;

WHEREAS the Town must call on an expert in urban forestry to supervise the execution of excavation work near trees, shrubs and roots;

**2022-09-186**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Thompson**

TO AUTHORIZE the contract for the assessment of the impacts on trees including assistance and recommendations in urban forestry during Sunny Acres and Lakeview streets construction project to the firm Nadeau Foresterie Urbaine inc., in the amount of \$60,000.00, all taxes included;

TO AUTHORIZE the director of public works and the project manager to sign, for and on behalf of the Town, all related documents;

TO TRANSFER the aforementioned expense and authorize the transfer in whole as per a maximum amount \$60,000.00 from the non-affected surplus, the whole in accordance to the certificate of availability of funds no. 220912 issued by the Treasurer.

### UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### L. URBANISME

1. Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 juillet 2022

La conseillère Lowensteyn dépose le procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 juillet 2022;

Le conseil municipal prend acte du dit procès-verbal.

2. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20 358 chemin Lakeshore

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 12 août 2022, le CCU a analysé les plans pour le remplacement des fenêtres de la propriété située au 20 358 chemin Lakeshore;

ATTENDU QU'en vertu du Règlement no. 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, ce projet est assujéti à l'article 5.6;

ATTENDU QUE cette propriété est présentement une maison jumelée qui se présente visuellement comme une maison unifamiliale;

ATTENDU QUE le projet proposé est de changer la couleur des cadres de fenêtres pour une seule partie du bâtiment;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 12 août 2022, le CCU de la Ville a recommandé de refuser le Plan d'implantation et d'intégration architecturale du 20 358, chemin Lakeshore;

**2022-09-187**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Thompson**

Après avoir pris connaissance de la recommandation défavorable du CCU et des motifs au soutien de celle-ci, le conseil municipal partage cette prise de position et les motifs afférents;

DE REFUSER le remplacement des fenêtres de la propriété située au 20 358, chemin Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Nomination - Membre au Comité consultatif d'urbanisme (CCU) à la Ville de Baie-D'Urfé

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme a été constitué conformément aux dispositions du chapitre V de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

### L. TOWN PLANNING

1. Tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on July 15, 2022

Councillor Lowensteyn tabled the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on July 15, 2022;

The Municipal Council takes note of said minutes.

2. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 20 358 Lakeshore Road

WHEREAS, during the meeting of August 12, 2022, the TPAC analyzed the plans for the replacement of the windows of the property located at 20 358 Lakeshore Road;

WHEREAS under By-Law no. 1047 relating to site planning and architectural integration, this project is subject to section 5.6;

WHEREAS this property is currently a semi-detached house which visually presents itself as a single-family house;

WHEREAS the proposed project is to change the color of the window frames for only one part of the building;

WHEREAS, during the meeting of August 12, 2022, the Town's Planning Advisory Committee recommended refusing the Site Planning and Architectural Integration Plan for 20 358 Lakeshore Road;

**2022-09-187**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Thompson**

After having read the unfavorable recommendation of the TPAC and the reasons in support of it, the municipal council agrees with this position and the related reasons;

TO REFUSE the replacement of the windows of the property located at 20 358 Lakeshore Road.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Appointment - Member of the Urban Planning Advisory Committee (TPAC) at the Town of Baie-D'Urfé

WHEREAS the Planning Advisory Committee was constituted in accordance with the provisions of Chapter V of the Act respecting land use planning and development (CQLR, c. A-19.1);



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE, conformément au Règlement no. 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme, le comité est composé de deux (2) membres du conseil et cinq (5) résidents de la Ville, nommés par résolution du conseil;

ATTENDU QU'il manque (un) 1 membre résident de la Ville suivant le départ de Monsieur Michel Delorme;

**2022-09-188**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE NOMMER M. Martial Pagé au sein du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la Ville pour un mandat, à compter du 13 septembre 2022, jusqu'au 8 février 2024;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 4. Nomination - Membres du Comité de démolition

**2022-09-189**

**Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE NOMMER le conseiller Tom Thompson à titre de membre, en remplacement du conseiller Nick Drouin, pour un mandat à compter du 13 septembre 2022, jusqu'au 2023, et d'ajouter le conseiller Tony Brown comme suppléant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

##### 1. Octroi d'une subvention en appui du programme 'Lunch and Learn' de 2022

ATTENDU QUE la Ville a reçu un chèque au montant de 2 000,00 \$ de la part du bureau du député provincial, Gregory Kelley;

ATTENDU QUE le chèque représente une subvention offerte pour le programme « Lunch and Learn » organisé entre la Ville et l'École de nutrition humaine de l'Université McGill;

**2022-09-190**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER la Ville à émettre un chèque de 2 000,00 \$ à l'École de nutrition humaine de l'Université McGill, pour le programme « Lunch and Learn », le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220904 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS, in accordance with By-law no. 938 establishing a planning advisory committee, the committee is composed of two (2) members of council and five (5) residents of the Town, appointed by resolution of council;

WHEREAS one (1) resident member of the Town is missing following the departure of Mr. Michel Delorme;

**2022-09-188**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPOINT Mr. Martial Pagé to the Town's Planning Advisory Committee (TPAC) for a term of office from September 13, 2022, until February 8, 2024;

UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 4. Appointment - Members of the Demolition Committee

**2022-09-189**

**It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO APPOINT Councillor Tom Thompson as Member and Councillor Tony Brown as Alternate, in replacement of Councillor Nick Drouin, for a mandate from September 13, 2022, until January 11, 2023, and to add Councillor Tony Brown as Alternate.

UNANIMOUSLY RESOLVED

#### **M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

##### 1. Awarding of a grant to support the 'Lunch and Learn' program for 2022

WHEREAS the Town received a cheque in the amount of \$2,000.00 from the office of the MNA, Gregory Kelley;

WHEREAS the cheque represents a grant made for the Lunch and Learn program organized between the Town and the School of Human Nutrition of McGill University;

**2022-09-190**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor \_\_\_\_\_**

TO AUTHORIZE the Town to issue a cheque in the amount of \$2,000.00 to the School of Human Nutrition of McGill University for the Lunch and Learn program, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220904 delivered by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



2. Demande de subvention – Club de curling de Baie-D'Urfé

CONSIDÉRANT que le Club de curling a cessé ses opérations depuis le 21 avril 2022;

CONSIDÉRANT que la Ville a demandé au Club de maintenir le système de refroidissement en marche dans le but de faire des essais de performance du système;

CONSIDÉRANT la demande de subvention du Club formulée à la Ville pour les frais encourus en lien avec les essais;

**2022-09-191**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ACCORDER une subvention au montant total de 7 074,39 \$, toutes taxes comprises, au Club de curling de Baie-D'Urfé;

D'IMPUTER la dépense susmentionnée, le tout conformément au certificat de disponibilité no. 220906 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Programme de soutien à l'excellence

ATTENDU QUE la candidate Evandra Zlobec a soumis une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence;

**2022-09-192**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ACCORDER un soutien financier au montant de 100,00 \$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence;

D'IMPUTER la dépense susmentionnée, conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220905 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Grant request – Baie-d'Urfé Curling Club

WHEREAS the Curling Club has ceased operations as of April 21, 2022;

WHEREAS the Town has requested that the Club keeps the cooling system running in order to do the testing;

WHEREAS the Club has requested a grant from the Town for costs incurred related to said testing;

**2022-09-191**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AWARD a grant in the amount of \$7,074.39, including taxes, to the Curling Club of Baie-D'Urfé;

TO CHARGE the aforementioned expense, the whole in accordance with the certificate of availability no. 2200 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Excellence Support Program

WHEREAS the candidate Evandra Zlobec submitted a request for financial assistance within the framework of the Excellence Support Program;

**2022-09-192**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AWARD a financial aid in the amount of \$100.00 within the framework of the Excellence Support Program;

TO CHARGE the aforementioned expense, according to the certificate of availability no. 220905 delivered by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### N. AFFAIRES NOUVELLES

1. Demande au gouvernement fédéral de reconnaître la valeur écologique et la biodiversité des terres appartenant au gouvernement fédéral communément appelées Golf Dorval, incluant le champ des Monarques

ATTENDU QU'au nord de l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal se trouve un précieux écosystème intégré de terres humides composées de champs, de forêts et de marais qui sont la propriété du gouvernement du Canada et qui est loué à Aéroport de Montréal (ADM) (« terres fédérales »), ces terres étant situées partiellement dans la Cité de Dorval et dans l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal;

ATTENDU QU'une grande partie de ces terres font partie de la zone d'espaces publics et que l'espace vert utilisé comme terrain de golf, est également utilisé pour des activités hivernales et autres usages publics et récréatifs quatre saisons;

ATTENDU QUE cet écosystème intégré de terres humides comprend le champ des Monarques, important sur le plan écologique;

ATTENDU QUE plus de 200 espèces d'oiseaux ont été recensées sur les terres fédérales mentionnées ci-haut, ainsi qu'un grand nombre d'autres animaux qui font un centre de biodiversité;

ATTENDU QU'en décembre 2021, le ministre de l'Environnement et du Changement climatique a été mandaté par le premier ministre du Canada afin de s'assurer que tous les Canadiens aient accès à des espaces verts, et en particulier de créer au moins un nouveau parc urbain national dans chaque province et territoire, avec un objectif de quinze (15) nouveaux parcs urbains d'ici 2030;

ATTENDU QUE l'ensemble des terres fédérales est le dernier du genre à exister sur l'île de Montréal et c'est pourquoi elles font partie du patrimoine naturel qui mérite d'être protégé pour tous les résidents de l'île de Montréal;

ATTENDU QUE la densification résidentielle et le développement industriel dans l'Ouest-de-l'Île ont un impact direct sur la réduction de la biodiversité et l'accès aux espaces verts; qu'il est important que le gouvernement fédéral agisse maintenant pour les générations futures afin d'assurer la protection des grands espaces verts existants dans l'Ouest-de-l'Île;

ATTENDU QUE ces terres se trouvent à l'extérieur des limites de la Ville et que lors de

### N. NEW BUSINESS

1. Call for the federal government to recognize the ecological value and biodiversity of federally owned lands commonly known as the Dorval Golf Course, including the Monarch Butterfly Fields

WHEREAS north of Montreal's Pierre Elliott Trudeau International Airport is situated a valuable integrated wetland ecosystem of fields, forests and marshes owned by the Government of Canada and leased to Aéroport de Montréal (ADM) ("federal lands"), partially located in the City of Dorval and the Borough of Saint-Laurent of the City of Montreal;

WHEREAS much of this land is in the public space zone and the green space used as a golf course is also used for winter activities and other four-season public and recreational uses;

WHEREAS this integrated wetland ecosystem includes the ecologically significant Monarch Butterfly Fields;

WHEREAS over 200 species of birds have been identified on the above federal lands, as well as a large number of other animals that make up a centre of biodiversity;

WHEREAS in December 2021 the Minister of the Environment and Climate Change was mandated by the Prime Minister of Canada to ensure that all Canadians have access to green space, and in particular to create at least one new national urban park in each province and territory, with a target of fifteen (15) new urban parks by 2030;

WHEREAS the federal lands are the last of their kind to exist on the Island of Montreal and are therefore part of the natural heritage that deserves to be protected for all residents of the Island of Montreal;

WHEREAS residential densification and industrial development in the West Island have a direct impact on the reduction of biodiversity and access to green space; whereas it is important that the federal government act now for future generations to ensure the protection of existing large green spaces in the West Island;

WHEREAS this land is beyond the limits of the City of Baie-D'Urfé; in our 2021 strategic vision exercise, our



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



notre exercice de vision stratégique en 2021, nos résidents ont exprimé que nous nous engageons à protéger et à améliorer les espaces verts et que le conseil soutient que la protection de la biodiversité va au-delà de notre territoire local;

ATTENDU QUE les résidents de la Ville sont activement impliqués dans la protection des espaces verts et de la biodiversité sur notre territoire et dans l'Ouest-de-l'Île y compris l'initiative bénévole du champ d'asclépiade du papillon monarque sur notre territoire;

**2022-09-193**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Brown**

QUE le gouvernement du Canada reconnaisse la valeur écologique et la biodiversité des terres lui appartenant (« terres fédérales ») au nord de l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau, soit les lots 3, 4 et 5 situés dans l'arrondissement Saint-Laurent de la Ville de Montréal ainsi que les terres communément appelées Golf Dorval incluant le champ des Monarques, situées dans la Cité de Dorval, le tout loué à Aéroport de Montréal (ADM);

QUE le gouvernement du Canada, par l'entremise de Transports Canada, avise et exige d'ADM de cesser immédiatement tout développement sur ces terrains;

QUE le gouvernement du Canada, conformément à son objectif déclaré de créer ou de contribuer à la création d'un parc urbain au Québec d'ici 2030, assure la préservation et la conservation de ces terres fédérales à perpétuité, et ce pour les générations futures;

QUE le gouvernement du Canada travaille avec la Cité de Dorval et l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal pour sécuriser ces terrains comme héritage pour les générations futures et part importante du réseau des parcs urbains de l'île de Montréal;

QUE cette résolution soit transmise au ministre fédéral des Transports, Omar Alghabara, au ministre fédéral de l'Environnement, Steven Guilbeault, à tous les députés fédéraux représentant des circonscriptions sur l'île de Montréal et à tous les maires et conseillers élus dans toutes les villes de l'Agglomération de l'île de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Octroi d'un mandat pour l'élaboration d'un plan d'action pour mettre en œuvre la vision stratégique 2022-2026 de la Ville

CONSIDÉRANT QUE la Ville s'est dotée d'une vision stratégique en 2021 pour la période de 2022-2026;

residents voiced that we are committed to protecting and enhancing green spaces; and Council supports that the protection of biodiversity goes beyond our local territory;

WHEREAS the residents of Baie-D'Urfé are actively involved in the protection of green spaces and biodiversity on our territory and in the West Island, including the volunteer initiative of the Monarch Butterfly Milkweed field on our territory;

**2022-09-193**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Brown**

THAT the Government of Canada recognize the ecological value and biodiversity of the lands owned by the federal government ("federal lands") north of the Pierre Elliott Trudeau International Airport, namely lots 3, 4 and 5 located in the borough of Saint-Laurent in the City of Montreal, as well as the lands commonly referred to as the Dorval Golf Course, including the Monarch Butterfly Fields, located in the City of Dorval, all of which are leased to the Aéroport de Montréal (ADM)

THAT the Government of Canada, through Transport Canada, notify and require ADM to immediately cease all development on these lands

THAT the Government of Canada, in keeping with its stated objective of creating or contributing to the creation of an urban park in Quebec by 2030, ensure the preservation and conservation of these federal lands in perpetuity for future generations

THAT the Government of Canada work with the City of Dorval and the Borough of Saint-Laurent of the City of Montreal to secure these lands as a legacy for future generations and as an important part of the urban park network on the Island of Montreal

THAT this resolution be forwarded to the Federal Minister of Transport, Omar Alghabara, the Federal Minister of the Environment, Steven Guilbeault, all Federal Members of Parliament representing ridings on the Island of Montreal, and all Mayors and Councillors elected in all cities of the Agglomeration of the Island of Montreal

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Award of contract for the development of an Action Plan to implement the Town's 2022-2026 Strategic Vision

WHEREAS the Town adopted a Strategic Vision in 2021 for the 2022-2026 period;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal endosse cette vision et qu'elle souhaite la mettre en œuvre par l'entremise d'un plan d'action;

CONSIDÉRANT l'expertise de la firme The Planning Group en cette matière;

CONSIDÉRANT l'offre de service reçue le 8 septembre 2022;

**2022-09-194**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Gruber**

D'OCTROYER le mandat d'élaboration d'un plan d'action à la firme The Planning Group pour un montant total de 40 011,30 \$, toutes taxes comprises;

D'IMPUTER la dépense susmentionnée, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220914 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 1. Deuxième période de questions

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 20 h.48.

WHEREAS the Municipal Council has endorsed said Strategic Vision and now wishes to implement it through an Action Plan;

WHEREAS the firm The Planning Group has expertise in this matter;

WHEREAS the offer of services received on September 8, 2022;

**2022-09-194**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Gruber**

TO AWARD the contract to develop an Action Plan to the firm The Planning Group, in the amount of \$40,011.30, all taxes included;

TO CHARGE the aforementioned expense, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220914 delivered by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### O. SECOND QUESTION PERIOD

#### 1. Deuxième période de questions

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 8:48 p.m.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Glen Turner	Pourrais-je obtenir une réévaluation de la décision du département des travaux publics et du conseil au sujet du caractère distinctif de ma maison en relation avec celle de mon voisin? / Could I obtain the reevaluation of the decision of the Public Works Department and Council regarding the distinctive character of my house in relation with my neighbor's house?

La période de questions est déclarée close à 20 h 52.

The question period is declared closed at 8:52 p.m.

### P. LEVÉE DE LA SÉANCE

#### 1. Levée de la séance

**2022-09-195**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

De lever la séance du conseil à 20 h 53.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### P. CLOSING OF MEETING

#### 1. Closing of the meeting

**2022-09-195**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Lowensteyn**

To close the Council meeting at 8:53 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Heidi Ektvedt  
Mairesse

Myriam Léger  
Greffière / Town Clerk